

2°
medio

Aprendo en línea

Orientaciones para el trabajo
con el texto escolar

Clase 43

**Lengua y
Literatura**



En esta clase aprenderás a analizar una narración leída para enriquecer tu comprensión, considerando el conflicto de la historia, un análisis de los personajes y cómo el relato está influido por la visión del narrador.

OA3

Para resolver esta guía necesitarás tu libro y tu cuaderno de lengua y literatura. Realiza todas las actividades que te proponemos en tu cuaderno, agregando como título el número de la clase que estás desarrollando.

Inicio



1. Para comenzar, responde las siguientes preguntas en tu cuaderno:
 - a) ¿Qué perspectivas puede adoptar el narrador para contar una historia?
 - b) ¿Qué tipos de narrador recuerdas? Menciónalos y describe sus características.
2. A continuación, lee detenidamente el contenido sobre “La visión del narrador” en las páginas 139 y 140 de tu libro. Destaca las ideas más importantes.

Desarrollo



1. Desarrolla las actividades 9, 10, 11 y 12 de la página 138 de tu libro en relación con la lectura del cuento “Año nuevo en Gander” de José Miguel Varas. Para la pregunta 12, comparte tu escrito con algún familiar o compañeros a través de las redes sociales.
2. ¿Cómo cambiaría el relato si fuese narrado por la protagonista o por alguno de los otros personajes? Fundamenta.
3. Transforma algún fragmento del texto cambiando el tipo de narrador.
4. Investiga sobre otros artistas chilenos (actores, cineastas, músicos) que también hayan vivido la experiencia del exilio, como por ejemplo, el grupo “Los Jaivas”.
5. A partir de lo investigado, conversa con algún familiar o compañeros a través de las redes sociales, sobre la reflexión que te deja el tema del exilio, en relación con sus causas y consecuencias.

**Evaluación de la clase**

Lee el siguiente texto y luego responde las preguntas asociadas, anotando la alternativa correcta en tu cuaderno.

Las cartas de mi padre

Sus letras eran las caricias que me enviaba desde Suecia. La separación duró veintiún meses. Sus cartas mantuvieron vivo en mí su recuerdo y tuve la certeza de su amor paterno. Teniendo yo 11 años debí aprender a controlar el sentimiento de añoranza. Debí guardar muchos “te extraño papá”, para no hacerle más duro su exilio. Mi padre tuvo la gran ocurrencia de escribirme durante todo el tiempo de espera. Sus cartas me hablaban del país nuevo, de su preocupación por nosotros que habíamos quedado en Chile y de cómo sería nuestro reencuentro. Muchas veces me dormí con su carta a mi lado. Primero las leía yo y luego le pedía a mi madre que me las leyera en voz alta. Quería escuchar a mi padre a través de la voz dulce y protectora de mi madre. De esa forma, el sentimiento de cercanía con mi padre, se hacía mayor aún y yo podía seguir jugando y creciendo en su ausencia. El día que llegó el telegrama anunciando que el reencuentro con mi padre se llevaría a cabo, me pareció un sueño. ¡Había llegado el día! Nos fuimos con mi madre a la embajada sueca en Santiago a recibir información sobre nuestro viaje. Finalmente en septiembre de 1987 tomé junto a mi madre y mis hermanos el avión rumbo a Suecia para reencontrarme con mi querido y añorado papá.

Fuente: <http://www.memoriasdeexilio.cl/testimonios/nirvana-cotal-san-martin/>

1

¿Por qué razón la narradora le pedía a su madre que le leyera en voz alta las cartas que recibía de su padre?

- A) Aún no aprendía a leer.
- B) Así lo sentía más cerca.
- C) Se dormía oyéndola.
- D) No entendía la letra.

2

En relación al vínculo de la protagonista con su padre, ¿qué sentimiento es el que predomina en el testimonio?

- A) Pena.
- B) Culpa.
- C) Miedo.
- D) Añoranza.

3

¿Cuál de las siguientes opciones podría ser otro título para el testimonio leído?

- A) Un viaje en familia.
- B) Una madre ausente.
- C) Vacaciones a Suecia.
- D) Un añorado reencuentro.

Revisa tus respuestas en el solucionario y luego identifica tu nivel de aprendizaje, ubicando la cantidad de respuestas correctas, en la siguiente tabla:

3 respuestas correctas:	Logrado.
2 respuestas correctas:	Medianamente logrado.
1 respuesta correcta:	Por lograr.

Completa el siguiente cuadro, en tu cuaderno:

Mi aprendizaje de la clase número _____ fue: _____.

2°
medio

Texto escolar

Lengua y
Literatura

Unidad

2

A continuación, puedes utilizar las páginas del texto escolar correspondientes a la clase.

Reflexionar sobre el texto

9. ¿Qué datos conocidos en las páginas 130 a 131 sobre el exilio político y la figura de José Miguel Varas te ayudaron a comprender el tema, el conflicto u otros aspectos del cuento? Explica.

10. **Vocabulario.** Responde las siguientes preguntas:

a. ¿Qué pensamientos tiene Helga luego de desembarcar en Gander?

b. ¿Por qué Helga se vuelve incierto luego de que le hablaran por el alto-parlante?

11. Teniendo en cuenta las palabras y expresiones que emplea el narrador para referir las acciones del relato, ¿con cuál de las siguientes opciones te quedarías para caracterizarlo? Fundamenta tu respuesta.

a. Es empático con los sentimientos y emociones de Helga, pues describe los acontecimientos intentando comunicar sus temores y su percepción de los hechos.

b. Es detallista, ya que se preocupa de describir las actitudes de los personajes, los sentimientos y pensamientos de Helga y el ambiente en que se desarrollan las acciones.

Escritura y oralidad

12. ¿Cómo crees que te sentirías durante el viaje de regreso a tu país tras un exilio como el de Helga? Cuenta cuáles serían tus temores, tus expectativas y tus pensamientos.

- Escribe tu relato como si se tratara de una memoria o de la página de un diario de vida.
- Comparte tu escrito con un grupo de cinco compañeros y compañeras mediante una lectura en voz alta.



▲ Rosario Domínguez: *Exilio 1986-1978*. Fundación de Ayuda Social de las Iglesias Cristianas, 1986.

Conecta con... **Sociedad y Derechos Humanos**

1. Investiga acerca del exilio, sus causas y sus alcances. Consulta el anexo **Métodos para investigar** (página 340) para ayudarte en esta tarea. Puedes comenzar investigando en los siguientes enlaces:

- <http://bit.ly/2sF4dNa>
- <http://www.memoriasdeexilio.cl/>

2. A partir de lo investigado, expresa oralmente la reflexión que te deja el tema del exilio, en relación con sus causas y consecuencias.

La visión del narrador

Como ya sabes, la voz que relata los sucesos de una historia recibe el nombre de narrador. Tiene la facultad de seleccionar qué hechos son dados a conocer u omitidos, organiza temporalmente el relato y puede ceder la palabra a los personajes para que hablen por sí mismos. Esta voz puede coincidir o no con algún personaje, así como puede haber más de un narrador.

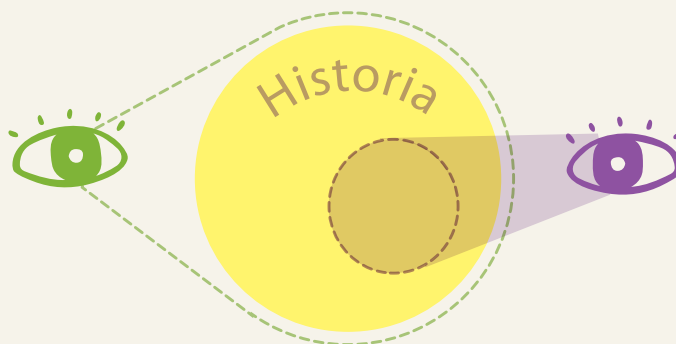
El narrador es una voz ficticia, es decir, solo tiene vida al interior del mundo creado en el texto y no debe ser confundido con el autor de la obra. Por ejemplo, en "Año Nuevo en Gander" quien cuenta la historia no es José Miguel Varas, sino que un narrador creado por él mediante el lenguaje.

El narrador puede participar o no en la historia y cuenta los acontecimientos desde cierto ángulo o punto de vista dependiendo de su grado de conocimiento y su relación con los hechos, lo que determina, a su vez, la cantidad de información a la que accede el lector. Esto puede generar distintos efectos en el receptor, como sorpresa o intriga, a partir del tono de la narración o la manera en la que se construye el relato.

En el siguiente esquema se explican los tipos de narrador según su participación en la historia.

El narrador no participa en la historia que cuenta

Narrador omnisciente
Conoce todo lo que sucede en la historia, incluidos los pensamientos y el mundo interior de los personajes. Narra en 3ª persona gramatical.



Narrador objetivo
Tiene menos conocimiento de la historia que los personajes, pues no accede a su interioridad. Narra en 3ª persona gramatical.

El narrador participa en la historia que cuenta

Narrador testigo
Participa de la historia como un testigo; por lo tanto, relata en 1ª o 3ª persona una historia protagonizada por otro.



Narrador protagonista
Cuenta su propia historia; por lo tanto, participa en ella. La relata en 1ª persona gramatical.

¿Qué otros fragmentos podrías dar de ejemplo para mostrar cómo influye en el relato la perspectiva del narrador?

El narrador emplea términos que aluden al ámbito militar, generando determinada caracterización en los personajes y, por tanto, fundando los temores de Helga.

En lugar de decir que la mujer “sonrió”, el narrador emplea una expresión de connotación poco natural: “mostrar los dientes”.

En su descripción, el narrador enfatiza lo caluroso y enrarecido del aire, dando la idea de encierro.

En el caso del cuento “Año nuevo en Gander”, si bien el narrador es omnisciente, la información que entrega sobre la historia da la impresión de ser parcial, es decir, pareciera no contar todo lo que conoce; y además, centra su atención en las sospechas de Helga Schmidt, lo que produce cierta tensión en el relato. Por otra parte, su influencia también se puede observar en las palabras y expresiones que usa para contar la historia, creando determinada atmósfera o sugiriendo ideas en el lector. Revisa el siguiente fragmento:

“Se puso de pie algo incierta y caminó hacia la puerta de cristales por donde había entrado. Cuando ya llegaba a ella, apareció marchando militarmente una rubia de uniforme azul marino con botones plateados y con una falda muy corta. Le mostró los dientes y le indicó con un gesto que la siguiera. Caminaron largos pasillos seguidas por el eco del taconeo marcial de la rubia. Llegaron a una oficina alfombrada donde el aire estaba muy caliente y con olor a pinos. A un costado echaba calor una chimenea falsa con brasas y leños falsos”.

Recursos narrativos: datos e indicios

Para construir el mundo narrado, el escritor utiliza múltiples recursos que le permiten dar a conocer los hechos, las acciones, las características de los personajes y del ambiente. Entre los recursos que puede emplear para enriquecer la narración se encuentran los datos y los indicios.

Los **datos** constituyen información directa, que sitúa la acción y a los personajes en un espacio y un tiempo. Los **indicios**, en cambio, contienen información que se debe interpretar, relativa a la identidad de los personajes, los hechos de sus vidas que construyen su carácter, sus motivaciones, la atmósfera que se genera, el desenlace de la obra, etc. Los indicios exigen una lectura activa, que conduzca a descubrirlos (como pistas) y comprender la información que aportan a la construcción del mundo narrado. Por ejemplo:

Dato: se establece el tiempo y espacio en que ocurren los acontecimientos.

Indicio: Helga no vuelve a Chile desde un evento importante.

Dato: en 1986, Chile estaba bajo la dictadura militar.

“Helga Schmidt González nunca pensó que alguna vez le tocaría pasar el año nuevo en un aeropuerto, y menos en el de Gander, que no sabía si estaba en Escocia, Irlanda o Canadá.

—La tercera es la respuesta correcta —dijo Juanito Gándara, que estaba emocionado, porque era la primera vez que ella volvía a Chile después de. Juanito le trabajaba a los viajes en una agencia de Bremen. Inventó para ella la ruta de regreso más disparatada, pero también la más económica, con largas esperas y cambios de aviones en Gander, Miami y Lima, todo durante la noche del año nuevo de 1986.